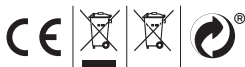


	User manual		Bedienungsanleitung
	Mode d'emploi		Manual del usuario
	Uživatelská příručka		Instrukcja obsługi
	Manuale utente		Bruksanvisning
	Manual de utilizare		Használati utasítás
	Korisnički priručnik		Εγχειρίδιο χρήστη

## Wireless USB Keyboard and Mouse



Product-No:12703  
User manual no:12703-a  
[www.delock.com](http://www.delock.com)



## Description

This wireless USB keyboard and mouse set by Delock with different multimedia keys, is suitable for usage in the office or at home.

## Specification

- Connector: 1 x USB 2.0 Type-A male
- Compact nano USB receiver
- Bandwidth: 2.4 GHz, operating range up to 10 m
- Battery:
  - 1 x AA for mouse (included in the package content)
  - 1 x AAA for keyboard (included in the package content)
- Plug & Play
- Colour: white

## Keyboard:

- Layout: German, QWERTZ
- Keys: Multimedia keys F1 - F12
- LED indicator for battery status, number lock and caps lock
- Weight: ca. 372 g
- Dimensions (LxWxH): ca. 435 x 123 x 17 mm

## Mouse:

- For right and left handers
- 3 power saving modes
- 2 standard buttons, 1 scroll wheel and 1 DPI button
- Polling rate: 125 Hz
- Sensitivity: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Weight: ca. 58 g
- Dimensions (LxWxH): ca. 115 x 65 x 30 mm

## System requirements

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- PC or laptop with a free USB Type-A port



### Package content

- Keyboard
- Mouse
- USB receiver
- 4 x AAA battery
- User manual

### Safety instructions

- Protect the product against moisture
- Protect the product against direct sunlight

### Installation

1. Open the battery compartment and insert the two AAA batteries into the keyboard, as shown in the battery compartment, and close it.
2. Open the battery compartment and insert the two AAA batteries into the mouse, as shown in the battery compartment, and close it.
3. Insert the USB dongle in a free USB Type-A female of your computer.
4. Now the USB dongle connects to the keyboard and mouse automatically.
5. Now you can use the keyboard and mouse.

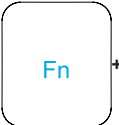












### DPI Setting

By pressing the DPI button the sensitivity of the mouse can be adjusted, there are three adjustable DPI levels: 800 / 1200 / 1600.

### Multimedia and FN keys:

When the keyboard is put into operation, the multimedia keys in the top row are activated at first. To use the F1 - F12 keys, the FN key + the respective F key must be pressed in combination. The F1 - F12 keys can be identified by the key combination FN+ESC so that they are primarily activated.

**Multimedia key function:**

Key	Windows	Key	Windows
 	FN+ESC = activate FN		
	F1 = Mute		F7 = Home
	F2 = Volume -		F8 = Search
	F3 = Volume +		F9 = Favorite
	F4 = Previous Track		F10 = E-mail
	F5 = Play / Pause		F12 = Browser
	F6 = Next Track		



**English**

---

### **Support Delock**

If you have further questions, please contact our customer support  
[support@delock.de](mailto:support@delock.de)

You can find current product information on our homepage: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Final clause**

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

### **Copyright**

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



### **Kurzbeschreibung**

Dieses kabellose USB Tastatur und Maus Set von Delock, mit diversen Multimedia Tasten, ist ideal für den Einsatz in Büros oder auch im Home-Office Bereich.

### **Spezifikation**

- Anschluss: 1 x USB 2.0 Typ-A Stecker
- Kompakter Nano USB Empfänger
- Bandbreite: 2,4 GHz, Reichweite bis zu 10 m
- Batterie:
  - 1 x AA für Maus (im Lieferumfang enthalten)
  - 1 x AAA für Tastatur (im Lieferumfang enthalten)
- Plug & Play
- Farbe: weiß

### **Tastatur:**

- Layout: Deutsch, QWERTZ
- Tasten: Multimediatasten F1 - F12
- LED Anzeige für Batteriestatus, Nummern Lock und Feststelltaste
- Gewicht: ca. 372 g
- Maße (LxBxH): ca. 435 x 123 x 17 mm

### **Maus:**

- Für Rechts- und Linkshänder
- 3 Stromsparmodi
- 2 Standard Tasten, 1 Scrollrad und 1 DPI Taste
- Pollingrate: 125 Hz
- Empfindlichkeit: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Gewicht: ca. 58 g
- Maße (LxBxH): ca. 115 x 65 x 30 mm

### **Systemvoraussetzungen**

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- PC oder Notebook mit einem freien USB Typ-A Port



### **Packungsinhalt**

- Tastatur
- Maus
- USB Empfänger
- 4 x AAA Batterie
- Bedienungsanleitung

### **Sicherheitshinweise**

- Produkt vor Feuchtigkeit schützen
- Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen

### **Installation**

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die beiden AAA Batterien in die Tastatur, wie im Batteriefach angegeben, ein und schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die beiden AAA Batterien in die Maus, wie im Batteriefach angegeben, ein und schließen Sie das Batteriefach wieder.
3. Stecken Sie den USB Dongle in eine freie USB Typ-A Buchse Ihres Computers.
4. Nun verbindet sich der USB Dongle automatisch mit der Tastatur und der Maus.
5. Nun können Sie die Tastatur verwenden und die Maus.

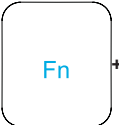












### **DPI Einstellung**

Durch Drücken der DPI Taste kann die Empfindlichkeit der Maus angepasst werden, es gibt drei verstellbare DPI Level: 800 / 1200 / 1600.

### **Multimedia- und FN-Tasten:**

Bei Inbetriebnahme der Tastatur sind zunächst in der obersten Reihe die Multimediatasten vordergründig aktiviert. Um die F1 - F12 Tasten zu nutzen, muss die FN Taste + die jeweilige F-Taste in Kombination gedrückt werden. Über die Tastenkombination FN+ESC lassen sich die F1 - F12 Tasten feststellen, so dass diese vordergründig aktiviert sind.

**Multimediatasten Funktion:**

Taste	Windows	Taste	Windows
 	FN+ESC= FN aktivieren		
	F1 = Lautlos		F7 = Home
	F2 = Lautstärke -		F8 = Suchen
	F3 = Lautstärke +		F9 = Favoriten
	F4 = vorheriger Titel		F10 = E-Mail
	F5 = Abspielen / Pause		F12 = Browser
	F6 = nächster Titel		





### **Support Delock**

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an  
[support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktuelle Produktinformationen und Treiber Downloads finden Sie auch auf  
unserer Homepage: [www.delock.de](http://www.delock.de)

### **Schlussbestimmung**

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige  
Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

### **Copyright**

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser  
Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen  
werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln,  
elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.



## **Description**

Cet ensemble clavier USB et souris de Delock avec différentes clés multimédia est approprié pour un usage au bureau ou à la maison.

## **Spécifications techniques**

- Connecteur : 1 x USB 2.0 Type-A mâle
- Récepteur nano USB compact
- Bande passante : 2,4 GHz, portée de fonctionnement jusqu'à 10 m
- Pile :
  - 1 x pile AA pour la souris (comprise dans le contenu du paquet)
  - 1 x pile AAA pour le clavier (comprise dans le contenu du paquet)
- Plug & Play
- Couleur : blanc

## **Clavier :**

- Disposition : Allemand, QWERTZ
- Touches : Clés Multimédia F1 - F12
- Indicateur à LED pour l'état de la pile, verrouillage de numéros et de majuscules
- Poids: env. 372 g
- Dimensions (LxlxH) : env. 435 x 123 x 17 mm

## **Souris :**

- Pour droitiers et gauchers
- 3 modes d'économie d'énergie
- 2 boutons standard, 1 molette de défilement et 1 bouton DPI
- Vitesse d'interrogation : 125 Hz
- Sensibilité : 800 / 1200 / 1600 dpi
- Poids: env. 58 g
- Dimensions (LxlxH) : env. 115 x 65 x 30 mm

## **Configuration système requise**

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- PC ou portable avec un port USB Type-A disponible



### **Contenu de l'emballage**

- Clavier
- Souris
- Récepteur USB
- 4 x pile AAA
- Mode d'emploi

### **Instructions de sécurité**

- Protéger le produit contre l'humidité
- Protéger le produit contre la lumière directe du soleil

### **Installation**

1. Ouvrir le compartiment de pile et insérer les deux piles AAA dans le clavier, comme indiqué dans le compartiment, et le fermer.
2. Ouvrir le compartiment de pile et insérer les deux piles AAA dans la souris, comme indiqué dans le compartiment, et le fermer.
3. Insérez la clé USB dans un port USB Type-A femelle libre de votre ordinateur.
4. Maintenant, la clé électronique USB se connecte automatiquement au clavier et à la souris.
5. Vous pouvez désormais utiliser le clavier et la souris.

### **Réglages DPI**

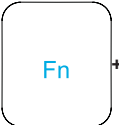












En appuyant sur la touche DPI, la sensibilité de la souris peut être ajustée ; il y a trois niveaux DPI ajustables : 800 / 1200 / 1600.

### **Clés multimédia et FN :**

Quand le clavier est opérationnel, les clés multimédias de la rangée du haut sont activées en premier. Pour utiliser les clés F1 à F12, la clé FN et la clé F respective doivent être appuyées en même temps. Les clés F1 à F12 peuvent être identifiées par la combinaison de clés FN+ESC, ainsi, elles sont activées en premier.



## Fonction de la clé Multimédia :

Clé	Windows	Clé	Windows
 	FN+ESC = active FN		
	F1 = Pas de son		F7 = Accueil
	F2 = Volume -		F8 = Recherche
	F3 = Volume +		F9 = Favori
	F4 = Morceau précédent		F10 = Email
	F5 = Lecture / Pause		F12 = Moteur de recherche
	F6 = Morceau suivant		



**Français**

---

### **Assistance Delock**

Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre assistance client :  
[support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Vous pouvez trouver les informations sur nos produits actuels sur notre page d'accueil : [www.delock.fr](http://www.delock.fr)

### **Clause finale**

Les informations et données contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis. Sont exclues les erreurs et les fautes d'impression.

### **Copyright**

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite ou transmise, quel qu'en soit le but, et sous quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans l'approbation écrite expresse de Delock.



### Descripción

Este juego de teclado y mouse USB inalámbrico de Delock con diferentes teclas multimedia, es adecuado para el uso en la oficina o en el hogar.

### Especificación técnica

- Conector: 1 x USB 2.0 Tipo-A macho
- Receptor nano-USB compacto
- Ancho de banda: 2,4 GHz con un alcance de funcionamiento de hasta 10 m
- Pila:
  - 1 x AA para mouse (incluido en el contenido del paquete)
  - 1 x AAA para teclado (incluido en el contenido del paquete)
- Conectar y listo
- Color: blanco

### Teclado:

- Diseño: Alemán, QWERTZ
- Teclas: teclas multimedia F1 - F12
- Indicador LED para el estado de la batería, bloqueo de números y bloqueo de mayúsculas
- Peso: aprox. 372 g
- Dimensiones (LxANxAL): aprox. 435 x 123 x 17 mm

### Ratón:

- Para diestros y zurdos
- 3 modos de ahorro de energía
- 2 botones estándar, 1 rueda de desplazamiento y 1 botón de PPP
- Tasa de poleo: 125 Hz
- Sensibilidad: 800 / 1200 / 1600 ppp
- Peso: aprox. 58 g
- Dimensiones (LxANxAL): aprox. 115 x 65 x 30 mm

### Requisitos del sistema

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- PC o equipo portátil con un puerto USB Tipo-A disponible



### Contenido del paquete

- Teclado
- Ratón
- Receptor USB
- 4 x pila AAA
- Manual del usuario

### Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto contra el polvo
- Proteja el producto contra la luz solar directa

### Instalación

1. Abra el compartimiento de la batería e inserte las dos baterías AAA en el teclado, como se muestra en el compartimiento de la batería, y ciérrelo.
2. Abra el compartimiento de la batería e inserte las dos baterías AAA en el mouse, como se muestra en el compartimiento de la batería, y ciérrelo.
3. Inserte la llave USB en un puerto USB Tipo-A hembra disponible de su PC.
4. Ahora el dispositivo USB se conecta automáticamente al teclado y al mouse.
5. Ahora puede usar el teclado y el mouse.

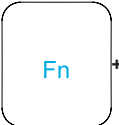












### Ajuste de DPI

Al presionar el botón DPI, se puede ajustar la sensibilidad del mouse, hay tres niveles de DPI ajustables: 800 / 1200 / 1600.

### Multimedia y teclas FN:

Cuando se pone en funcionamiento el teclado, las teclas multimedia en la fila superior se activan al principio. Para usar las teclas F1 - F12, la tecla FN + la tecla F correspondiente se deben presionar en combinación. Las teclas F1 - F12 se pueden identificar mediante la combinación de teclas FN + ESC para que se activen principalmente.

**Función de tecla multimedia:**

Tecla	Windows	Tecla	Windows
 	FN+ESC = activar FN		
	F1 = Silenciar		F7 = Inicio
	F2 = Bajar volumen		F8 = Buscar
	F3 = Subir volumen		F9 = Favorito
	F4 = Pista previa		F10 = E-mail
	F5 = Reproducir / Pausa		F12 = Navegador
	F6 = Siguiete pista		





### **Soporte técnico Delock**

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Puede encontrar información actual del producto en nuestra página Web:  
[www.delock.es](http://www.delock.es)

### **Cláusula final**

La información y los datos contenidos en este manual están sujetos a cambios sin previo aviso. Exceptuando errores y erratas.

### **Copyright**

Queda prohibida la reproducción o transmisión para cualquier fin de parte alguna de este manual del usuario, independientemente de la forma en que se realice, ya sea, electrónicamente o mecánicamente, sin el consentimiento escrito de Delock.



## Popis

Tato bezdrátová USB sada klávesnice a myši značky Delock s různými multimediálními klávesami je vhodná k používání v kanceláři i v domácnosti.

## Specifikace

- Konektor: 1 x USB 2.0 Typ-A samec
- Kompaktní nano USB přijímač
- Šířka pásma: 2,4 GHz, provozní rozsah až do 10 m
- Baterie:
  - 1 x AA pro myš (součástí balení)
  - 1 x AAA pro klávesnici (součástí balení)
- Plug & Play
- Barva: bílá

## Klávesnice:

- Rozvržení: němčina, QWERTZ
- Klávesy: multimediální klávesy F1 - F12
- Indikační LED stavu baterie, uzamčení číselné klávesnice a psaní velkých písmen
- Váha: cca. 372 g
- Rozměry (DxŠxV): cca. 435 x 123 x 17 mm

## Myš:

- Pro praváky a leváky
- 3 úsporné režimy
- 2 standardní tlačítka, 1 kolečko a 1 tlačítko DPI
- Frekvence odezvy: 125 Hz
- Citlivost: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Váha: cca. 58 g
- Rozměry (DxŠxV): cca. 115 x 65 x 30 mm

## Systémové požadavky

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- PC nebo notebook s volným USB Typ-A portem



---

## Obsah balení

- Klávesnice
- Myš
- USB přijímač
- 4 x AAA baterie
- Uživatelská příručka

## Bezpečnostní pokyny

- Chraňte produkt před vlhkostí
- Chraňte produkt před přímým slunečním světlem

## Instalace

1. Otevřete přihrádku na baterie, dle vyobrazení na přihrádce vložte do klávesnice dvě baterie typu AAA a opět ji uzavřete.
2. Otevřete přihrádku na baterie, dle vyobrazení na přihrádce vložte do myši dvě baterie typu AAA a opět ji uzavřete.
3. Vložte USB přijímač do volného portu USB Typ-A samice vašeho počítače.
4. Teď se USB klíč automaticky spojí s klávesnicí a myší.
5. Teď můžete využívat klávesnici a myš.

## Nastavení bodového rozlišení (DPI)














Stiskem tlačítka DPI lze nastavovat citlivost myši. Jsou tři nastavitelné úrovně DPI: 800 / 1200 / 1600.

## Multimediální klávesy a klávesy FN:

Po zprovoznění klávesnice jsou nejprve aktivovány multimediální klávesy na horním řádku. Chcete-li použít některou z kláves F1 až F12, musíte stisknout kombinaci klávesy FN a příslušné klávesy F. Klávesy F1 až F12 lze identifikovat kombinací kláves FN+ESC, aby byly primárně aktivovány.



## Funkce multimediálních kláves:

Klávesa	Windows	Klávesa	Windows
 + 	FN+ESC = aktivovat FN		
	F1 = Ztlumit		F7 = Domů
	F2 = Hlasitost -		F8 = Vyhledávání
	F3 = Hlasitost +		F9 = Oblíbené
	F4 = Předchozí stopa		F10 = E-mail
	F5 = Přehrát / pozastavit		F12 = Prohlížeč
	F6 = Další stopa		



**České**

---

### **Podpora Delock**

S dalšími technickými otázkami můžete kontaktovat naše středisko podpory:  
[support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktuální informace o produktu můžete nalézt i na našich webových stránkách:  
[www.delock.cz](http://www.delock.cz)

### **Závěrečné upozornění**

Informace a data obsažená v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění. Za tiskové chyby neručíme.

### **Copyright**

Žádná část této uživatelské příručky nesmí být reprodukována, přenášena ani pro jakýkoli účel, bez ohledu na to, jakým způsobem nebo jakými prostředky, elektronicky nebo mechanicky, bez výslovného písemného souhlasu Delock.



## **Opis**

Bezprzewodowa klawiatura i mysz USB Delock z przyciskami multimedialnymi, do użytku w domu i w biurze.

## **Specyfikacja**

- Złącze: 1 x USB 2.0 Typ-A męski
- Niewielkich rozmiarów odbiornik nano USB
- Pasma: 2,4 GHz, zakres roboczy do 10 m
- Bateria:
  - 1 x AA do myszy (w pakiecie)
  - 1 x AAA do klawiatury (w pakiecie)
- Plug & Play
- Kolor: biały

## **Klawiatura:**

- Układ: niemiecki, QWERTZ
- Klawisze: Klawisze Multimedialne F1 - F12
- Dioda wskaźnika stanu baterii, number lock i caps lock
- Waga: ok. 372 g
- Wymiary (DxSxW): ok. 435 x 123 x 17 mm

## **Mysz:**

- Dla osób lewo i praworęcznych
- 3 tryby oszczędzania energii
- 2 standardowe przyciski, 1 pokrętko przewijania i 1 przycisk DPI
- Częstotliwość próbkowania: 125 Hz
- Czułość: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Waga: ok. 58 g
- Wymiary (DxSxW): ok. 115 x 65 x 30 mm

## **Wymagania systemowe**

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- Komputer osobisty lub laptop z wolnym portem USB Typ-A



### **Zawartość opakowania**

- Klawiatura
- Mysz
- Odbiornik USB
- 4 x bateria AAA
- Instrukcja obsługi

### **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Produkt należy zabezpieczyć przed wilgocią
- Produkt należy zabezpieczyć przed bezpośrednim światłem słonecznym

### **Instalacja**

1. Otworzyć przedział baterii i włożyć do klawiatury dwie baterie AAA, tak jak widać na obudowie. Zamknąć.
2. Otworzyć przedział baterii i włożyć do myszy dwie baterie AAA, tak jak widać na obudowie. Zamknąć.
3. Włożyć klucz USB do wolnego portu żeńskiego USB Typu-A w komputerze.
4. Klucz USB podłącza klawiaturę i mysz automatycznie.
5. Można już używać klawiatury i myszy.

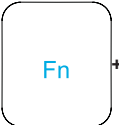












### **Ustawienia DPI**

Przycisk DPI pozwala na ustawienie czułości, dostępne są trzy poziomy DPI: 800 / 1200 / 1600.

### **Klawisze FN multimediów:**

Gdy klawiatura działa, klawisze multimediów w górnym rzędzie są aktywowane najpierw. Aby używać klawiszy F1 - F12, nacisnąć klawisz FN + odpowiedni klawisz F. Klawisze F1 - F12 można wywołać kombinacją FN+ESC aby zostały aktywowane jako nadrzędne.

**Funkcje multimedialne klawiszy:**

Klawisz	Windows	Klawisz	Windows
 	FN+ESC = aktywacja FN		
	F1 = Niemy		F7 = Home
	F2 = Głośność -		F8 = Szukaj
	F3 = Głośność +		F9 = Ulubionych
	F4 = Poprzednia ścieżka		F10 = E-mail
	F5 = Play / Pause		F12 = Przeglądarka
	F6 = Następna ścieżka		





**Polsku**

---

### **Wsparcie Delock**

W przypadku dodatkowych pytań proszę skontaktować się z naszym obsługą klienta pod adresem [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktualną informację o produktach można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.delock.pl](http://www.delock.pl)

### **Zastrzeżenia końcowe**

Zawarte w niniejszej instrukcji informacje i parametry mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia. Błędy i pomyłki w druku zastrzeżone.

### **Copyright**

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być kopiowana lub przesyłana do jakichkolwiek celów, niezależnie od tego jaką drogą lub w jakim znaczeniu, elektronicznie lub mechanicznie, bez specjalnej pisemnej zgody firmy Delock.



## **Descrizione**

Questa tastiera e mouse USB senza fili Delock con diversi tasti multimediali risultano adatti per l'uso in ufficio o a casa.

## **Specifiche**

- Connettore: 1 x USB 2.0 Tipo-A maschio
- Ricevitore nano USB compatto
- Larghezza di banda: 2,4 GHz, gamma di funzionamento fino a 10 m
- Batteria:
  - 1 x AA per mouse (inclusa nella confezione)
  - 1 x AAA per tastiera (inclusa nella confezione)
- Plug & Play
- Colore: bianco

## **Tastiera:**

- Layout: tedesco, QWERTZ
- Tasti: Tasti multimediali F1 - F12
- Indicatore a LED per lo stato della batteria, blocco numerico e blocco maiuscole
- Peso: ca. 372 g
- Dimensioni (LxPxA): ca. 435 x 123 x 17 mm

## **Mouse:**

- Per destrorsi e mancini
- 3 modalità di risparmio energetico
- 2 tasti standard, 1 rotellina di scorrimento e 1 tasto DPI
- Tasso di Polling: 125 Hz
- Sensibilità: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Peso: ca. 58 g
- Dimensioni (LxPxA): ca. 115 x 65 x 30 mm

## **Requisiti di sistema**

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- PC o laptop con porta USB Tipo-A libera



### **Contenuto della confezione**

- Tastiera
- Mouse
- Ricevitore USB
- 4 x batteria AAA
- Manuale utente

### **Istruzioni per la sicurezza**

- Proteggere il prodotto dall'umidità
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta

### **Installazione**

1. Aprire il vano batterie, inserire le due batterie AAA nella tastiera, come mostrato nel vano batterie, poi chiuderlo.
2. Aprire il vano batterie, inserire le due batterie AAA nel mouse, come mostrato nel vano batterie, poi chiuderlo.
3. Inserire il dongle USB in una connettore USB Tipo-A femmina del computer.
4. Ora il dongle USB si collega automaticamente alla tastiera e al mouse.
5. Ora si possono utilizzare la tastiera e il mouse.














### **Impostazione DPI**

Premendo il tasto DPI si può regolare la sensibilità del mouse, vi sono tre livelli DPI regolabili: 800 / 1200 / 1600.

### **Tasti multimediali e FN:**

Quando la tastiera viene messa in funzione, all'inizio si attivano i tasti multimediali nella fila superiore. Per utilizzare i tasti F1 - F12, il tasto FN + il rispettivo tasto F devono essere premuti in combinazione. I tasti F1 - F12 possono essere identificati dalla combinazione di tasti FN+ESC in modo da essere attivati inizialmente.

**Funzione dei tasti multimediali:**

Tasto	Windows	Tasto	Windows
 	FN+ESC = attiva FN		
	F1 = Silenzia		F7 = Home
	F2 = Volume -		F8 = Ricerca
	F3 = Volume +		F9 = Preferiti
	F4 = Traccia precedente		F10 = E-mail
	F5 = Play / Pausa		F12 = Browser
	F6 = Traccia successiva		



### **Supporto Delock**

Per ulteriori domande, contattare la nostra assistenza clienti sul sito [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

È possibile trovare le informazioni attuali sul prodotto nella nostra homepage: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Clausola finale**

Le informazioni e i dati contenuti in questo manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso. Errori e refusi esclusi.

### **Copyright**

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa per qualsiasi scopo, indipendentemente dal modo o i mezzi, elettronici o meccanici, senza l'esplicita autorizzazione scritta da parte di Delock.



---

## Beskrivning

Paket med trådlöst USB-tangentbord och datormus från Delock med olika multimediaknappar som passar för både kontor och hemmet.

## Specifikationer

- Anslutning: 1 x USB 2.0 Typ-A hane
- Kompakt nano USB-mottagare
- Bandbredd: 2,4 GHz, räckvidd upp till 10 m
- Batteri:
  - 1 x AA för datormusen (ingår i paketet)
  - 1 x AAA för tangentbordet (ingår i paketet)
- Plug & Play
- Färg: vit

## Tangentbord:

- Utformning: Tyska, QWERTZ
- Tangenter: Multimediaknappar F1 - F12
- LED-indikator för batteristatus, Num lock och Caps Lock
- Vikt: ca. 372 g
- Mått (LxBxH): ca 435 x 123 x 17 mm

## Mus:

- För höger- och vänsterhänta
- 3 energisparlägen
- 2 standardknappar, 1 skrollhjul och 1 DPI-knapp
- Uppdateringsfrekvens: 125 Hz
- Känslighet: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Vikt: ca. 58 g
- Mått (LxBxH): ca 115 x 65 x 30 mm

## Systemkrav

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- Dator eller bärbar dator med en ledig USB Typ-A-port

## Paketets innehåll

- Tangentbord
- Mus
- USB-mottagare
- 4 x AAA-batteri
- Bruksanvisning

**Säkerhetsinstruktioner**

- Skydda produkten mot fukt
- Skydda produkten mot direkt solljus

**Installation**

1. Öppna batterifacket och sätt i två AAA-batterier i tangentbordet enligt anvisningarna i batterifacket, och stäng det.
2. Öppna batterifacket och sätt i två AAA-batterier i musen enligt anvisningarna i batterifacket, och stäng det.
3. Anslut USB-dongeln i en ledig USB Typ-A-port (hona) på datorn.
4. Nu ansluter USB-dongeln automatiskt till tangentbordet och datormusen.
5. Nu kan du använda tangentbordet och datormusen.

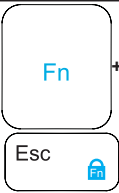




**DPI-inställningar**

Genom att trycka på DPI-knappen kan musens känslighet justeras, det finns tre justerbara DPI-nivåer: 800 / 1200 / 1600.

**Multimedia och FN-knappar:**








När tangentbordet tas i drift aktiveras multimediaknapparna i den översta raden till en början. För att använda F1 - F12-knapparna ska FN-knappen + respektive F-knapp tryckas ner samtidigt. F1 - F12-knapparna kan identifieras genom att använda knappkombinationen FN+ESC för att primärt aktivera dem.

**Multimediaknappfunktion:**

Jel	Windows	Jel	Windows
	FN+ESC = aktivera FN		
	F1 = Ljud av		F7 = Hem
	F2 = Volym -		F8 = Sök



Svenska

 F3	F3 = Volym +	 F9	F9 = Favorit
 F4	F4 = Tidigare spår	 F10	F10 = E-post
 F5	F5 = Spela upp / Pausa	 F12	F12 = Webbbläsare
 F6	F6 = Nästa spår		

### Support Delock

Om du har ytterligare frågor, kontakt vår kundtjänst på [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Du hittar aktuell produktinformation på vår hemsida: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### Slutparagraf

Information och data som finns i denna manual kan ändras utan vidare meddelande. Fel och tryckfel undantagna.

### Upphovsrätt

Ingen del av denna manual får reproduceras eller sändas för något syfte oavsett på vilket sätt eller i vilket syfte, elektroniskt eller mekaniskt utan uttryckligt skriftligt godkännande av Delock.





---

## Descriere scurta

Acest set tastatură USB și mouse fără fir, de la Delock cu diferite taste multimedia, este potrivit pentru utilizare în birou sau acasă.

## Specificatii

- Conector: 1 x USB 2.0 Tip-A tată
- Receptor nano USB compact
- Lățime de bandă: 2,4 GHz, rază de funcționare de până la 10 m
- Baterie:
  - 1 x AA pentru mouse (inclusă în conținutul pachetului)
  - 1 x AAA pentru tastatură (inclusă în conținutul pachetului)
- Plug & Play
- Culoare: alb

## Tastatura:

- Aspect: German, QWERTZ
- Taste: Taste multimedia F1 - F12
- Indicator LED pentru starea bateriei, fixarea tastelor numerice și fixarea tastelor majusculilor
- Greutate: cca 372 g
- Dimensiunii (LxIxÎ): aprox. 435 x 123 x 17 mm

## Mouse:

- Pentru persoane dreptace și stângace
- 3 moduri de economisire a energiei
- 2 butoane standard, 1 roțiță de derulare și 1 buton DPI
- Număr de cereri/secundă: 125 Hz
- Sensibilitate: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Greutate: cca 58 g
- Dimensiunii (LxIxÎ): aprox. 115 x 65 x 30 mm

## Cerinte de sistem

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- PC sau laptop cu un port USB Tip-A liber



### **Pachetul contine**

- Tastatura
- Mouse
- Receptor USB
- 4 baterie AAA
- Manual de utilizare

### **Instrucțiuni de siguranță**

- Protejați produsul împotriva umidității
- Protejați produsul împotriva luminii directe a soarelui

### **Instalarea**

1. Deschideți compartimentul pentru baterie și introduceți cele două baterii AAA în tastatură, așa cum este demonstrat în compartiment și închideți.
2. Deschideți compartimentul pentru baterie și introduceți cele două baterii AAA la mouse, așa cum este demonstrat în compartiment și închideți.
3. Introduceți cheia USB într-un port USB Tip-A mamă liber de pe computer.
4. Acum, dongle-ul USB se conectează automat la tastatură și mouse.
5. Acum puteți utiliza tastatura și mouse-ul.














### **Setare DPI**

Prin apăsarea butonului DPI, sensibilitatea mouse-ului poate fi ajustată, există trei niveluri DPI reglabile: 800 / 1200 / 1600.

### **Taste multimedia și FN:**

Când tastatura este pusă în funcțiune, tastele multimedia din rândul superior sunt activate la început. Pentru a utiliza tastele F1 - F12, trebuie apăsată tasta FN + tasta respectivă F în combinație. Tastele F1 - F12 pot fi identificate prin combinația de taste FN + ESC, astfel încât acestea să fie activate în principal.

**Funcția tastelor multimedia:**

Tasta	Windows	Tasta	Windows
 	FN+ESC = activat FN		
	F1 = Silențios		F7 = Acasă
	F2 = Volum -		F8 = Căutare
	F3 = Volum +		F9 = Favorite
	F4 = Piesa Anterioară		F10 = E-mail
	F5 = Redare / Pauză		F12 = Browser
	F6 = Piesa următoare		



### **Asistență Delock**

Dacă aveți întrebări, contactați departamentul nostru de asistență pentru clienți [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Puteți găsi informații actuale despre produs pe pagina noastră de pornire:  
[www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Clauză finală**

Informațiile și datele din acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Erorile și greșeli de tipar sunt exceptate.

### **Drept de autor**

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă sau transmisă în niciun scop, indiferent în ce mod, sau prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, fără aprobarea explicită în scris a Delock.



## **Leírás**

Ez a Delock vezeték nélküli USB klaviatúra és egér készlet különböző multimédiás billentyűkkel alkalmas otthoni és irodai munkavégzésre egyaránt.

## **Műszaki adatok**

- Csatlakozó: 1 x USB 2.0 A-típusú dugó
- Kompakt nano USB-vevőegység
- Sávzélesség: 2,4 GHz; működési tartomány: max. 10 m
- Elem:
  - 1 x AA az egérhez (a csomagolásban megtalálható)
  - 1 x AAA a klaviatúrához (a csomagolásban megtalálható)
- Plug & Play
- Szín: fehér

## **Billentyűzet:**

- Elrendezés: német, QWERTZ
- Billentyűk: multimédiás billentyűk F1 - F12
- LED megvilágítás a töltési állapotról, számjegy- és nagybetű alkalmazhatóság (number lock és caps lock funkciók)
- Tömeg: kb. 372 g
- Méretek (HxSzxM): kb. 435 x 123 x 17 mm

## **Egér:**

- Jobbkezesek és balkezesek számára
- 3 energiatakarékos mód
- 2 szabványos gomb, 1 görgetőkerék és 1 DPI gomb
- Mintavételezési arány: 125 Hz
- Érzékenység: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Tömeg: kb. 58 g
- Méretek (HxSzxM): kb. 115 x 65 x 30 mm

## **Rendszerkövetelmények**

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- PC vagy notebook számítógép szabad USB A-típusú-csatlakozóval



### **A csomag tartalma**

- Billentyűzet
- Egér
- USB-vevőegység
- 4 x AAA elem
- Használati utasítás

### **Biztonsági óvintézkedések**

- Óvja a terméket a nedvességtől.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól.

### **Telepítése**

1. Nyissa ki az elemtartó részt és helyezzen be két AAA elemet a klaviatúrába az elemtartóban jelzett módon és zárja le az elemtartó fedelét.
2. Nyissa ki az elemtartó részt és helyezzen be két AAA elemet az egérbe, ahogy az elemtartórészben jelezve van, majd zárja le azt.
3. Helyezze be az USB-hardverkulcsot a számítógép egyik szabad USB A-típusú csatlakozóhüvelyébe.
4. Most az USB dongle automatikusan kapcsolódik a klaviatúrához és az egérhez.
5. Mostantól használhatja a klaviatúrát és az egeret.

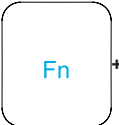












### **DPI beállítás**

A DPI gomb lenyomásával az egér érzékelése állítható be, három különböző DPI szint elérhető: 800 / 1200 / 1600.

### **Multimédiás és FN jelek:**

Amikor a klaviatúra használatba kerül, a multimédiás gombok aktiválódnak először a felső sorban. Ahhoz, hogy használja az F1 - F12 gombokat, az FN billentyűt + a megfelelő F gombot kell kombinációban megnyomni. Az F1 - F12 gombok azonosíthatók az FN+ESC billentyű kombinációval így azok elsőként azonosíthatók.

**Multimédiás billentyű funkciók:**

Jel	Windows	Jel	Windows
 	FN+ESC = aktiváld az FN-t		
	F1 = Némítás		F7 = Kezdőlap
	F2 = Hangerő -		F8 = Keresés
	F3 = Hangerő +		F9 = Kedvenc
	F4 = Előző szám		F10 = E-mail
	F5 = Lejátszás / Szüneteltetés		F12 = Böngésző
	F6 = Következő szám		



**Magyar**

---

### **Delock támogatás**

Ha bármilyen kérdése lenne, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a [support@delock.de](mailto:support@delock.de) címen.

A termékkel kapcsolatos legfrissebb információt megtalálja honlapunkon:  
[www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Záradék**

A kézikönyvben szereplő információk és adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. A hibák és nyomtatási hibák kivételt képeznek.

### **Szerzői jog**

A Delock előzetes írásos engedélye nélkül ennek a kiadványnak semmilyen részletét nem szabad sokszorosítani, legyen az bármilyen formában vagy eszközzel, elektronikusan vagy mechanikusan.





## Opis

Ova bežična USB tipkovnica i miš tvrtke Delock s raznim multimedijским tipkama prikladni su za uporabu u uredu ili kod kuće.

## Tehnički podaci

- Priključak: 1 x USB 2.0 Tipa-A muški
- Kompaktni nano USB prijemnik
- Širina pojasa: 2,4 GHz, domet rada do 10 m
- Baterija:
  - 1 x AA za miš (sadržana u paketu)
  - 1 x AAA za tipkovnicu (sadržana u paketu)
- Plug & Play
- Boja: bijela

## Tipkovnica:

- Razmještaj tipki: njemački, QWERTZ
- Tipke: Multimedijске tipke F1 - F12
- LED indikator statusa baterije, blokada broja i Caps Lock
- Težina: oko 372 g
- Mjere (DxŠxV): oko 435 x 123 x 17 mm

## Miš:

- Za dešnjake i ljevake
- 3 štedna načina rada
- 2 standardna gumba, 1 kotačić za listanje i 1 DPI gumb
- Površinsko precesuiranje: 125 Hz
- Osjetljivost: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Težina: oko 58 g
- Mjere (DxŠxV): oko 115 x 65 x 30 mm

## Preduvjeti sustava

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- Osobno ili prijenosno računalo sa slobodnim USB Tipa-A priključkom

## Sadržaj pakiranja

- Tipkovnica
- Miš
- USB prijemnik
- 4 x AAA baterija
- Korisnički priručnik

**Sigurnosne upute**

- Zaštitite proizvod od vlage
- Zaštitite proizvod od izravne sunčeve svjetlosti

**Instalacija**

1. Otvorite odjeljak baterije i umetnite dvije AAA baterije u tipkovnicu kako je prikazano na odjeljku baterije i zatvorite ga.
2. Otvorite odjeljak baterije i umetnite dvije AAA baterije u miš kako je prikazano na odjeljku baterije i zatvorite ga.
3. Umetnite USB ključić u slobodnu USB Tip-A utičnicu na računalu.
4. Sada se USB ključ i miš automatski spajaju na tipkovnicu.
5. Sada možete koristiti tipkovnicu i miš.

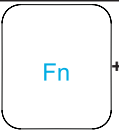





**DPI postavka**

Pritiskom na DPI gumb može se prilagoditi osjetljivost miša, a za to postoje tri prilagodljive DPI razine: 800 / 1200 / 1600.








**Tipke multimedije i funkcija:**

Kada se koristi tipkovnica, prvo se aktiviraju tipke multimedije u gornjem redu. Za uporabu tipki F1 - F12, tipka funkcije + odgovarajuća funkcijska tipka mora biti pritisnuta u kombinaciji. Tipke F1 - F12 mogu se identificirati kombinacijom tipki FN+ESC tako da su primarno aktivirane.

**Funkcija multimedijske tipke:**

Tipka	Windows	Tipka	Windows
 	FN+ESC = aktiviraj funkciju		
	F1 = Isključi zvuk		F7 = Vrați na početak
	F2 = Smanji glasnoću		F8 = Pretraži



 F3	F3 = Povećaj glasnoću	 F9	F9 = Omiljeno
 F4	F4 = Prethodna skladba	 F10	F10 = E-pošta
 F5	F5 = Reproduciraj / pauziraj	 F12	F12 = Preglednik
 F6	F6 = Sljedeća skladba		

### Delock podrška

Ako imate dodatna pitanja, kontaktirajte korisničku podršku [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Trenutne informacije o proizvodu pronaći ćete na našoj internetskoj stranici: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### Na kraju

Informacije i podaci iz ovog priručnika mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti. Moguće su pogreške i propusti pri tisku.

### Prava vlasništva

Nijedan dio ovog korisničkog priručnika ne smije se bez izričitog pisanog odobrenja tvrtke Delock reproducirati ili prenositi ni u koju svrhu, neovisno o načinu ili sredstvu, elektronički ili mehanički.



## Περιγραφή

Αυτό το ασύρματο σετ USB πληκτρολογίου και ποντικιού της Delock με διαφορετικά πλήκτρα πολυμέσων είναι κατάλληλο για χρήση στο γραφείο ή το σπίτι.

## Χαρακτηριστικά

- Συνδετήρας: 1 x USB 2.0 Τύπου-A αρσενικό
- Ψηφιακός δέκτης nano USB
- Εύρος ζώνης: 2,4 GHz, εύρος λειτουργίας έως 10 m
- Μπαταρία:
  - 1 x AA για το ποντίκι (συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία)
  - 1 x AAA για το πληκτρολόγιο (συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία)
- Plug & Play
- Χρώμα: λευκό

## Πληκτρολόγιο:

- Σχέδιο: Γερμανικό, QWERTZ
- Πλήκτρα: Πλήκτρα πολυμέσων F1 - F12
- Ένδειξη LED για κατάσταση μπαταρίας, κλείδωμα αριθμών και πεζά-κεφαλαία
- Βάρος: περ. 372 g
- Διαστάσεις (ΜxΠxΥ): περ. 435 x 123 x 17 mm

## Ποντίκι:

- Για δεξιόχειρες και αριστερόχειρες
- 3 λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας
- 2 τυπικά κουμπιά, 1 τροχός κύλισης και 1 κουμπί DPI
- Ρυθμός διαδοχής: 125 Hz
- Ευαισθησία: 800 / 1200 / 1600 dpi
- Βάρος: περ. 58 g
- Διαστάσεις (ΜxΠxΥ): περ. 115 x 65 x 30 mm

## Απαιτήσεις συστήματος

- Windows 8.1/8.1-64/10/10-64
- Η/Υ ή φορητός υπολογιστής με διαθέσιμη θύρα USB τύπου-A



## Περιεχόμενα συσκευασίας

- Πληκτρολόγιο
- Ποντίκι
- Δέκτης USB
- 4 x μπαταρία AAA
- Εγχειρίδιο χρήστη

## Οδηγίες ασφάλειας

- Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία
- Προστατεύστε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία

## Εγκατάσταση

1. Ανοίξτε τον θάλαμο της μπαταρίας και εισάγετε τις δύο μπαταρίες AAA στο πληκτρολόγιο όπως φαίνεται στο θάλαμο μπαταρίας και κλείστε τον.
2. Ανοίξτε το θάλαμο μπαταρίας και εισάγετε τις δύο μπαταρίες AAA στο ποντίκι όπως φαίνεται στο θάλαμο μπαταρίας και κλείστε τον.
3. Τοποθετήστε το dongle USB σε μια ελεύθερη θηλυκή υποδοχή USB τύπου-A του υπολογιστή σας.
4. Τώρα η σύνδεση USB συνδέεται στο πληκτρολόγιο και το ποντίκι αυτόματα.
5. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πληκτρολόγιο και το ποντίκι.

## Ρύθμιση DPI

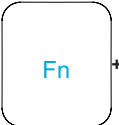












Πιέζοντας το κουμπί DPI η ευαισθησία του ποντικιού μπορεί να προσαρμοστεί και υπάρχουν τρία προσαρμόσιμα επίπεδα DPI: 800 / 1200 / 1600.

## Πλήκτρα Πολυμέσων και FN:

Όταν το πληκτρολόγιο βρίσκεται σε λειτουργία, τα πλήκτρα πολυμέσων στην πάνω σειρά ενεργοποιούνται στην αρχή. Για να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα F1 - F12, το πλήκτρο FN + το αντίστοιχο πλήκτρο F θα πρέπει να πιέζεται συνδυαστικά. Τα πλήκτρα F1 - F12 μπορούν να ταυτοποιηθούν με το συνδυασμό πλήκτρων FN+ESC ώστε να ενεργοποιούνται πρώτα.



## Λειτουργία πλήκτρων πολυμέσων:

Πλήκτρο	Windows	Πλήκτρο	Windows
 	FN+ESC= ενεργοποίηση FN		
	F1= Σίγαση		F7= Αρχική
	F2= Ένταση -		F8= Αναζήτηση
	F3= Ένταση +		F9= Αγαπημένα
	F4= Προηγούμενο Κομμάτι		F10 = E-mail
	F5= Αναπαραγωγή / Παύση		F12= Φυλλομετρητής
	F6= Επόμενο Κομμάτι		



ελληνικά

---

### **Υποστήριξη Delock**

Αν έχετε περαιτέρω ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών μας στη διεύθυνση [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Μπορείτε να βρείτε τις τρέχουσες πληροφορίες προϊόντος στην αρχική μας σελίδα: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Τελική ρήτρα**

Οι πληροφορίες και τα δεδομένα που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Εξαιρούνται σφάλματα και κακέκτυπα.

### **Πνευματικά δικαιώματα**

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η μετάδοση οποιουδήποτε μέρους του παρόντος εγχειριδίου χρήστη για οποιοδήποτε σκοπό ανεξάρτητα από το αν γίνεται ηλεκτρονικά ή μηχανικά, χωρίς τη ρητή γραπτή έγκριση της Delock.

## Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the RED directive (2014/53/EU) and RoHS directive (2011/65/EU+2015/863), which were released by the EU-comission.

The declaration of conformity can be downloaded here:

<http://www.delock.de/service/conformity>

## WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.

## Battery guideline (2006/66/EC)

The built in battery is recyclable. Please dispose of it by using the battery container or dealer. Just dispose of the empty battery to gurantee the environmental protection.

